

## Smoke infuser, Hendi no. 199930

### Important Safety Instructions

Read this instruction manual carefully before using the product and refer to future reference. It contains important information for your safety as well as operating and maintenance advice.

- This product is intended use for smoke infusing to the finished food such as meat, vegetables, fish, sausage, etc.
- Use the product only as described in this manual. Do not use this product for anything other than its intended use as it may lead to personal injury or damage to the product.
- This product is intended for household use and indoor use only.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Keep this product out of the reach of the children.

**CAUTION!** Hot surface. Danger of burns! The front metal barrel and burning chamber of the product will become very hot during and after use. Allow the product to cool completely before touching barrel or burning chamber for cleaning or storing.

- Always ensure the product is properly assembled before use. Follow the instructions in this manual. Do not use a damaged product.
- Do not attempt to burn anything other than small wood chips, wood sawdust, cooking spices, or tea leaves in the burn chamber.
- Do not use the product near explosive, flammable materials or any other heating sources.
- Do not place any part of the product in a gas, electric or microwave oven or a hot gas or electric burner.
- WARNING!** ALWAYS switch OFF when not use. Do not leave the product unattended when in use.
- Keep using this product clear of walls, curtains and other heat or steam sensitive materials.
- Leave at least 30 cm spacing around the food and the product for ventilation purpose during use.
- Use the product in a well-ventilated area, the burning of wood chips/dust, dried herbs, cooking spices, and/or tea leaves may result in the emission of combustion by-products which is not good to health for long period of exposure.
- Always empty ash when igniting material into a non-flammable receptacle.
- Exercise extreme care when igniting the wood chips in the burn chamber of the product; improper ignition of flammable materials may result in explosion or fire hazard. Do not overturn the product during operation.
- Always use a match or lighter to ignite the materials in the burning chamber of the product. Do not use a kitchen torch or other heat device as the excessive heat may damage the product.
- Do not point the product at any person or flammable object.
- Do not block the exit or bend the hose when in use to avoid damage to the hose.
- CAUTION!** Never switch ON the product without the metal barrel or mesh filter put in place properly.
- Never disassemble any parts of the product other than the barrel, burning chamber, stainless steel mesh filter, battery compartment cover.
- Avoid using the product in areas where smoke may activate smoke alarms, smoke detector or fire suppression systems.
- Do not immerse the product in water or other liquids for cleaning as this may damage the product. No parts are dishwasher safe.

### Battery Safety Instructions

- Danger of explosion: Batteries must not be re-chargeable or throw in the fire or short-circuited.
- Do not expose batteries to extreme temperature such as from direct sunlight or fire. Do not place the product on a heating source.
- If batteries are already leaked, remove them from the battery compartment with a clean cloth. Dispose the batteries in accordance with the provisions. Avoid to contact the leaked battery acid.
- CAUTION!** There is a danger of explosion if the batteries are inserted incorrectly. Use only the same battery types. Do not use old and new batteries together and of different type from different manufacturer.
- Always insert batteries in accordance (+) and (-) polarity as illustrated in the battery compartment.
- Batteries are life-threatening if swallowed. Store all batteries out of the reach of the children. Seek medical help immediately if batteries are swallowed.
- Do not allow children to change batteries.
- Remove the batteries when you are not going to be using the product for a long period of time.

### Preparations before use

- Remove all packaging and check the machine for completeness and transport damages. In case of damage, contact supplier immediately. DO NOT use the product. [See warranty].
- Ensure the surrounding have sufficient ventilation.

### Battery installation

- Remove the battery compartment cover (7) by sliding out at the bottom of the product and spring cover (8) inside the product.
- Insert 4 batteries of same type (4 x 1,5V **AAA** type AA, not included) according to the polarity markings on the rear barrel (3) and on the batteries. Do not use new and old or different types of batteries together.
- Close the spring cover (8) first according to the polarity markings, then close the battery compartment cover (7) afterwards.

### Operation

- Place a small amount of wood chips (not included) into the burning chamber (6).
- Note: Do not overfill the burning chamber (6). The wood chips should just cover the mesh filter (2) area with a thin layer.
- Push the switch (4) located on the rear barrel (3) as illustrations to activate the product.
- Use a match or lighter (not included) to apply a small flame to the top surface of the wood chips. Move the flame around so as to ignite the entire exposed surface. For best results, make sure the burning area is evenly distributed or centered.
- WARNING!** DO NOT use a kitchen torch or butane torch style lighter.
- Once the smoke is seen emission from the end of the hose (1). Direct and place the hose (1) to where the food required. Then, put under the cover/plastic wrap to prevent the smoke from escaping.

- Trap the smoke for few seconds until inside area filled with a dense smoke.
- Allow the product to cool completely after the burning has completed for storage and cleaning.
- WARNING!** The burning chamber (6) and the front barrel (3) are very hot during and after use.

### Cleaning

- Always remove all the ash or remaining wood chips before cleaning.
- Never immerse the appliance in water or other liquids for cleaning as this may damage the product. Clean with a slightly damp cloth or spray with some mild soap solution.
- Never use abrasive sponges, detergents, steel wool or metallic utensils to clean the interior or exterior parts of the appliance.

### Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

### Discarding & Environment

At the end of the life of the appliance, please dispose of the appliance according to the regulations and guidelines applicable at the time. Throw packing materials like plastic and boxes in the appropriate containers.

### Main parts of the product

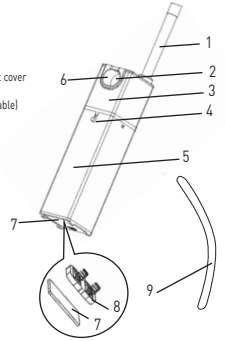
- Rigid hose
- Mesh filter
- Front barrel
- ON/OFF switch
- Rear barrel
- Burning chamber
- Battery compartment cover (detachable)
- Spring cover (detachable)
- Soft extension hose



ON position



OFF position



## Rücherpistole, Hendi no. 199930

### Wichtige Sicherheitshinweise

Vor der Nutzung des Geräts muss man sich mit der vorliegenden Gebrauchsanweisung genau vertraut machen und diese für den Fall ihrer Wiederverwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit des Anwenders sowie die Verwendungs- und Wartungshinweise.

- Das vorliegende Gerät darf man nur zum Räuchern von fertigen Lebensmitteln verwenden. Z.B. Fleisch, Gemüse, Fisch, Saucen usw.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich gemäß der Anleitung. Die unsachgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Beschädigung oder zu Körperverletzungen führen.
- Das Gerät darf ausschließlich im Haushalt und innerhalb der geschlossenen Räume verwendet werden.
- Dieses Gerät dürfen keine Personen (auch Kinder!) benutzen, bei denen verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten festgestellt wurden bzw. denen das entsprechende Wissen und die Erfahrung fehlt.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern.

**ACHTUNG!** Heiße Fläche! Verbrennungsgefahr! Der vordere Metalllauf sowie die Brennkammer erwärmen sich auf sehr hohe Temperaturen während des Betriebs des Geräts und sie sind noch heiß nach Beendigung des Räucherens. Lassen Sie den Lauf und die Brennkammer vor der Reinigung und Aufbewahrung des Geräts völlig abkühlen.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor seiner Verwendung richtig zusammengebaut wurde. Beachten Sie die im vorliegenden Dokument enthaltenen Hinweise. Verwenden Sie niemals das beschädigte Gerät.
- WARNING!** ALTMITTS switch OFF when not use. Do not leave the product unattended when in use.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder leichtbrennbaren Materialien oder von anderen Wärmequellen.
- Legen Sie kein Element des Geräts in der Nähe von Gas-, Elektroherden oder Mikrowellen sowie auf die Gas- oder Elektroherde.
- WARNING!** Schalten Sie immer das Gerät aus, wenn es nicht verwendet wird. Während der Nutzung darf das Gerät nicht ohne Aufsicht belassen werden.
- Halten Sie das Gerät während seines Betriebs von Wänden, Vorhängen oder anderen Materialien fern, die mit der emittierten Wärme oder Dampf nicht in Kontakt kommen sollen.
- Belassen Sie einen Freiraum von mindestens 30 cm rundum das Produkt und die Pistole, um eine richtige Belüftung gewährleisten zu können.
- Beim Verbrennen von Holzschmitzen, Holzspänen, trockenen Kräutern, Gewürzen und/oder anderen Materialien können die Verbrennungsnebenprodukte entstehen, die beim langen Einatmen einen negativen Einfluss auf die Gesundheit haben können. Verwenden Sie deshalb das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- Achten Sie darauf, dass man die Asche immer in einen nicht brennbaren Behälter werfen muss.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Holzschmitze in der Brennkammer zünden. Die unsachgemäße Zündung von leichtbrennbaren Materialien kann zur Explosion oder zum Brand führen. Drehen Sie nicht das Gerät während des Betriebs.
- Verwenden Sie immer Streichhölzer oder ein Feuerzeug, um ein brennbares Material in der Brennkammer zu zünden. Verwenden Sie NIE zu diesem Zweck einen Küchenbrenner oder andere Heizgeräte: eine zu hohe Temperatur kann das Lebensmittel beschädigen.
- Richten Sie nicht das Gerät auf die Menschen oder leichtbrennbare Gegenstände.
- Um die Beschädigungen des Schlauchs zu vermeiden, biegen und blockieren Sie nicht seinen Auslass.
- ACHTUNG!** Schalten Sie nie das Gerät ein, wenn der Metalllauf und das Filternetz nicht richtig montiert wurden.
- Nehmen Sie nicht die anderen Teile des Gerätes als Lauf, Brennkammer, Filternetz aus Edelstahl und Batteriefachdeckel ab.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in Räumen, in denen der Rauch einen Feueralarm, Rauchsensoren oder andere Feuerlöschesysteme aktivieren kann.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Die Teile des Geräts dürfen in der Spülmaschine nicht gereinigt werden.

### Spezielle Hinweise in Bezug auf die Batterien

- Explosionsgefahr!** Die Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen oder ins Feuer geworfen werden sowie man darf sie nicht nach Kurzschluss verwenden.
- Überzeugen Sie sich, dass das Gerät keiner Auswirkung von hohen Temperaturen ausgesetzt ist, z.B. direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer. Legen Sie nicht das Gerät direkt an die Wärmequelle.
- Wenn eine Batterie ausgelassen ist, entfernen Sie sie aus dem Batteriefach mit einem sauberen Tuch. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Bestimmungen der vorliegenden Anweisung. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit der ausgetretenen Batterieäure.
- ACHTUNG!** Es besteht die Explosionsgefahr, wenn die Batterien nicht richtig eingelegt wurden. Benutzen Sie immer die gleichen Batterietypen. Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien, verschiedene Batterietypen oder Batterien anderer Hersteller.
- Legen Sie die Batterien immer gemäß den Polaritätsmarkierungen (+) und (-) im Batteriefach ein.
- Batterien sind lebensbedrohlich, wenn sie verschluckt werden. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Falls die Batterie verschluckt wird, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Die Kinder dürfen die Batterien nicht wechseln.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie die Batterien herausnehmen.**

### Vor Gebrauch

- Entfernen Sie die Verpackung und Überprüfen Sie das Gerät auf Vollständigkeit und eventuelle Beschädigungen während des Transports. Setzen Sie sich mit dem Lieferanten in Verbindung, wenn Sie die Beschädigungen festgestellt haben. Verwenden Sie dann NICHT das Gerät. [Siehe ==> Garantie].
- Prüfen Sie, ob der Raum gut belüftet ist.

### Montage der Batterien

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel (7), indem Sie ihn nach unten schrauben, und nehmen Sie dann den Deckel mit Federn (8) innerhalb des Geräts heraus.
- Legen Sie 4 Batterien des gleichen Typs (4 x 1,5V **AAA**, Typ AA, nicht mitgeliefert) gemäß den Polaritätsmarkierungen auf dem Gehäuse (5) und den Batterien ein.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien sowie verschiedene Batterietypen.
- Montieren Sie wieder den Deckel mit Federn (8) gemäß den Polaritätsmarkierungen, und setzen Sie dann den Batteriefachdeckel (7) auf.

### Bedienung

- Legen Sie eine kleine Menge von Holzspänen (nicht mitgeliefert) in die Brennkammer (6) ein. Hinweis: Überfüllen Sie nicht die Brennkammer (6). Die Holzschmitze sollten eine die dünne Schicht auf dem Filternetz (2) bilden.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Schalter (4) auf dem Gehäuse (5), gemäß der Abbildung.
- Verwenden Sie ein Streichholz oder ein Feuerzeug (nicht mitgeliefert), um die Oberseite der Holzschmitze leicht zu zünden. Bewegen Sie das Gerät so, dass das Feuer die exponierte Oberfläche umfasst. Um die besten Ergebnisse zu erhalten, prüfen Sie, ob die Brennzone gleichmäßig verteilt oder zentriert ist.
- WARNING!** Verwenden Sie NIE zu diesem Zweck einen Küchen- oder Herdbrenner.
- Am Auslass des Schlauchs (1) sehen Sie einen Rauch. Richten Sie den Schlauch (1) auf ein Lebensmittel. Legen Sie den Auslass des Schlauchs unter die Abdeckung / Kunststoffverpackung, um das Austreten des Rauchs zu verhindern.
- Schließen Sie den Rauch für einige Sekunden unter der Abdeckung / Verpackung und warten Sie ab, bis der Behälter mit einem dichten Rauch gefüllt wird.
- Nach dem Ausbrennen der Holzschmitze und vor dem Reinigen und Aufbewahren des Geräts muss man abwarten, bis es abgekühlt ist.
- WARNING!** Der vordere Metalllauf (3) sowie die Brennkammer (6) erwärmen sich auf sehr hohe Temperaturen während des Betriebs des Geräts und sie sind noch heiß nach Beendigung des Räucherens.

### Reinigung

- Entfernen Sie immer die Asche und die Rückstände von Holzschmitzen vor dem Reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein: Beschädigungsrisiko. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch oder Schwamm mit einer geringen Menge eines milden Reinigungsmittels.
- Verwenden Sie weder aggressive Reinigungsmittel und Scheuerschwämme, noch Schwämme aus Stahlwolle oder Metallgegenstände zur Reinigung des Innenraums und der äußeren Teile des Geräts.

### Garantie

Alle innerhalb von einem Jahr nach dem Kaufdatum festgestellten Defekte oder Mängel, die die Funktionalität des Gerätes beeinträchtigen, werden auf dem Wege der unentgeltlichen Reparatur bzw. des Austausches unter der Voraussetzung beseitigt, dass das Gerät in einer der Bedienungsanleitung genannten Art und Weise betrieben und gewartet wird und wieder vorsätzlich verschickt noch nicht bestimmungsgemäß genutzt wurde. Ihre Rechte aus den entsprechenden Gesetzen bleiben davon unberührt. Eine in der Garantiefrist einzureichende Bestandsaufnahme hat die Angabe des Kaufortes und Kaufdatums und in der Anlage einen Kaufbeleg (z.B. Kassenzettel) zu enthalten. Gemäß unserer Politik der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte behalten wir uns vor, Änderungen am Produkt, an seiner Verpackung und an den dazugehörigen technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

### Entsorgung und Umweltschutz

Nach Beendigung seiner Lebensdauer ist das Gerät rechtmäßig und den jeweils geltenden Richtlinien entsprechend zu entsorgen. Verpackungsmaterial, wie Kunststoffbezug, Schachteln, in die entsprechenden Behälter geben, taunern.

### Hauptteile des Geräts

- Starrer Schlauch
- Filternetz
- Vorderer Lauf
- EIN-/AUS-Schalter
- Gehäuse
- Brennkammer
- Batteriefachdeckel (abnehmbar)
- Deckel mit Federn (abnehmbar)
- Elastisches Verlängerungskabel



Position „ON“ (Pistole eingeschaltet)



Position „OFF“ (Pistole ausgeschaltet)

Hendi b.v.

Für technische Auskünfte und Konformitätserklärungen siehe [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## Rookpistool, Hendi nr. 199930

### Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u het product gebruikt en bewaar de handleiding voor toekomstige raadpleging. De handleiding bevat belangrijke informatie voor uw veiligheid alsmede gebruiks- en onderhoudshinweisen.

- De product is bedoeld voor het toedienen van rook aan bereide voedingsmiddelen zoals vlees, groenten, vis, saus, etc.
- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde gebruik. Als u dit doet, kan dit leiden tot lichamelijk letsel of schade aan het product.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en gebruik in binnenruimtes.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Houd dit product buiten het bereik van kinderen.

**LET OPI!** Heet oppervlak. Gevaar voor brandwonden! De voorkant van de metalen huls en de verbrandingskamer van het product worden zeer heet tijdens en na gebruik. Laat het product volledig afkoelen voordat u de huls of verbrandingskamer aanraakt voor reiniging of opslag.

- Zorg er altijd voor dat het product juist is gemonteerd alvorens het te gebruiken. Volg de instructies in deze handleiding. Gebruik het product nooit als het beschadigd is.
- Probeer nooit om andere materialen dan kleine houtsnippers, houtzaagsel, kokkervindes of theebladeren te verbranden in de verbrandingskamer.
- Verbranden Sie niemals das beschädigte Gerät.
- Materialen van andere warmtebronnen.
- Plaats geen van de onderdelen van het product in een gas oven, elektrische oven of magnetron of in een gas- of elektrisch fornuis.
- WAARSCHUWING!** Schakel apparaat ALTIJD UIT als het niet wordt gebruikt. Laat het product niet onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Houd het product tijdens gebruik uit de buurt van wanden, gordijnen en andere materialen die gevoelig zijn voor warmte of stoom.
- Laat tijdens gebruik niet in ruime tot 30 cm ruimte vrij rond het voedsel en het product voor ventilatiedoelinden.
- Gebruik het product in een goed ventileerde ruimte. Het verbranden van houtsnippers (stof, gedroogde kruiden, kokkervindes, en/of theebladeren kan leiden tot de uitstoot van verbrandingsbijproducten en langdurige blootstelling hieraan is niet goed voor de gezondheid.
- Verwijder als altijd voordat u materialen verbrandt en gooi als weg in een vuilnisbak.
- Wees uiterst voorzichtig bij het aansteken van houtsnippers in de verbrandingskamer van het product; onjuist aansteken van brandbare materialen kan leiden tot een explosie of brandgevaar. Draai het product niet om tijdens gebruik.
- Gebruik altijd een lucifer of aansteker om materialen in de verbrandingskamer aan te steken. Gebruik GEEN keukenbranders of andere verbrandingskamers om te steken. Gebruik GEEN keukenbranders of andere verbrandingskamers om te steken. Gebruik GEEN keukenbranders of andere verbrandingskamers om te steken. Gebruik GEEN keukenbranders of andere verbrandingskamers om te steken.
- Richt het product nooit op personen of brandbare voorwerpen.
- Blokkeer de uitgang niet en buig de slang niet tijdens gebruik om schade aan de slang te voorkomen.
- LET OPI!** Schakel het product nooit IN als de metalen huls of de filterzeef niet goed op zijn plaats zit.
- Demonteer nooit de onderdelen van het product, behalve de huls, verbrandingskamer, roestvrijstaal filterzeef, deksel van het batterijkvak.
- Gebruik het product niet in ruime tot 30 cm ruimte vrij rond het voedsel en het product voor brandluisbestrijding kan activeren.
- Dempe het product niet onder in water of andere reinigingsvloeistoffen, omdat dit het product kan beschadigen. Gebruik het product niet om schade aan de slang te voorkomen.

### Veiligheidsinstructies batterij

- Explosionsgefahr! Die Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen, in das Feuer geworfen werden oder nach Kurzschluss verwendet werden.
- Überzeugen Sie sich, dass das Gerät keiner Auswirkung von hohen Temperaturen ausgesetzt ist, z.B. direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer. Legen Sie nicht das Gerät direkt an die Wärmequelle.
- Wenn eine Batterie ausgelassen ist, entfernen Sie sie aus dem Batteriefach mit einem sauberen Tuch. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Bestimmungen der vorliegenden Anweisung. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit der ausgetretenen Batterieäure.
- ACHTUNG!** Es besteht die Explosionsgefahr, wenn die Batterien nicht richtig eingelegt wurden. Benutzen Sie immer die gleichen Batterietypen. Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien, verschiedene Batterietypen oder Batterien anderer Hersteller.
- Legen Sie die Batterien immer gemäß den Polaritätsmarkierungen (+) und (-) im Batteriefach ein.
- Batterien sind lebensbedrohlich, wenn sie verschluckt werden. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Falls die Batterie verschluckt wird, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Die Kinder dürfen die Batterien nicht wechseln.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie die Batterien herausnehmen.**

### Voorbereidingen voor gebruik

- Verwijder alle verpakingsmaterialen. Controleer het apparaat op volledigheid en eventuele beschadigingen. Neem in geval van schade of een onvoldoende levering contact op met onmiddellijk contact met uw leverancier, gebruik het product NIET. (Zie ==> Garantie).
- Zorg ervoor dat het apparaat wordt gebruikt in een omgeving met voldoende ventilatie.

### Installeer batterijen

- Verwijder het deksel van het batterijkvak (7) door het van de onderkant van het product te schuiven en het veerdeksel (8) in het product.
- Plaats 4 batterijen van hetzelfde type (4 x 1,5V **AAA**, niet meegeleverd) volgens de polariteitsmarkeringen op de achterkant van de huls (5) en op de batterijen.
- Gebruik oude en nieuwe of verschillende soorten batterijen niet samen.
- Sluit het veerdeksel (8) eerst volgens de polariteitsmarkeringen en sluit daarna het deksel van het batterijkvak (7).

### Bediening

- Plaats een kleine hoeveelheid houtsnippers (niet meegeleverd) in de verbrandingskamer (6).
- Opmerking: Plaats niet te veel houtsnippers in de verbrandingskamer (6). De houtsnippers moeten het gebied rond de filterzeef (2) niet bedekken met een dunne laag.
- Druk op de knop (4) op de achterkant van de huls (5), zoals afgebeeld, om het product in te schakelen.
- Gebruik een lucifer of aansteker (niet meegeleverd) om de houtsnippers van bovenaf aan te steken met een kleine vlam. Verplaats de vlam om het hete biotegesteelde oppervlak aan te steken. Zorg er voor de beste resultaten voor dat het brandende gebied gelijkmatig verdeeld is gecentreerd in de **WAARSCHUWING!** Gebruik GEEN keukenbranders, butaanbranders of anderszoon branders.
- Zodra er rook uit het uiteinde van de slang (1) komt. Richt en plaats de slang (1) richting het voedsel dat u wilt roken. Plaats het daarna onder de bedekking/plastic wikkel om te voorkomen dat de rook ontsnapt.
- Vang de rook voor een paar seconden op tot de binnenruimte is gevuld met dikke rook.
- Laat het product volledig afkoelen nadat de verbranding is voltooid alvorens het te reinigen of op te bergen.
- WAARSCHUWING!** De verbrandingskamer (6) en voorkant van de huls (3) zijn zeer heet tijdens en na gebruik.

### Reiniging

- Alvorens het altijd alle as en resterende houtsnippers alvorens het apparaat te reinigen.
- Dempe het apparaat nooit onder in water of andere reinigingsvloeistoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen. Reinig met een licht bevochtigde doek of spons met een milde zeepoplossing.
- Gebruik nooit schurende sponzen, reinigingsmiddelen, staalwol of metalen keukengerei of hulpmiddelen om de binnen- of buitenkant van het product te reinigen.

### Garantie

Eik defect waardoor de werking van het apparaat nadelig wordt beïnvloed dat zich binnen één jaar na aankoop van het apparaat voordoet, wordt gratis hersteld door reparatie of vervanging, mits het apparaat conform de instructies is gebruikt en onderhouden en niet op onerlijke wijze verkeerd is behandeld of misbruikt. Dit laat onverlet uw bij wet bepaalde rechten. Als de garantie van kracht is, vermeld dan waar en wanneer u het apparaat heeft gekocht en sluit een aankoopbewijs bij (bijv. kassabonnetje van factuur).

Gezien ons streven naar voortdurende verbode productontwikkeling behouden wij ons recht voor, zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen aan product, verpakking en documentatie.

### Afdanken & Milieu

Al het einde van de levensduur, het apparaat afdanken volgens de op dat moment geldende voorschriften en richtlijnen. Werp verpakingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.

### Belangrijkste onderdelen van het product

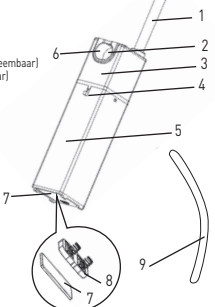
- Vormvaste slang
- Filterzeef
- Voorkeukhuls
- AAN/UIT-knop
- Achterkant huls
- Verbrandingskamer
- Deksel batterijkvak (afneembaar)
- Veerdeksel (afneembaar)
- Zachte verlengslang



AAN-stand



UIT-stand



Hendi b.v.

Voor technische informatie en conformiteitsverklaringen raadpleeg [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).



## Pistolet wędzarniczy, Nr Hendi 19930

### Ważne przepisy bezpieczeństwa

Przed skorzystaniem z urządzenia uważajnie zapoznając się z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją w wypadku konieczności ponownego użytku. Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika, jak również wskazówki dotyczące korzystania i konserwacji urządzenia.

- Miniejsze urządzenia przeznaczone jest do wędzenia gotowych produktów żywnościowych, np. mięsa, warzyw, ryby, sosów itp.
- Korzystaj z urządzenia wyłącznie zgodnie z instrukcją. Korzystanie z urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do uszkodzeń ciała lub zniszczenia urządzenia.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie nie mogą korzystać osoby (także dzieci), u których stwierdzono osłabioną zdolność fizyczną, sensoryczną lub umysłową, lub które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia.
- Urządzenie przechowaj poza zasięgiem dzieci.

**UWAGA!** Gorąca powierzchnia! Niebezpieczeństwo poparzenia! Przednią metalową lufę urządzenia oraz komora spalania rozgrzewają się do wysokich temperatur podczas pracy i posiadają gorące po zakończeniu wędzenia. Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia zaczekaj, aż lufa oraz komora spalania całkowicie wystygną.

- Upewnij się, czy przed użyciem urządzenia zostało poprawnie zmontowane. Postępuj zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszym dokumencie. Nigdy nie korzystaj z uszkodzonego urządzenia.

• Nie spalaj w komorze żadnych innych materiałów niż wędzone mięso, trocin, grzyby, przysmażki lub inne leśne produkty.

• Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów o właściwościach wybuchowych lub łatwopalnych ani w pobliżu innych źródeł ciepła.

• Nie używaj szklanej części urządzenia w pobliżu kuchennych gazowych, elektrycznych lub mikrofalówek ani na palnikach gazowych bądź elektrycznych.

• **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj osłony o wyłączeniu urządzenia, gdy nie jest używana. Nie posiadaj osłony w miejscu zamieszkania.

• Korzystaj z urządzenia w daleko od ścian, zasłon lub innych materiałów, które nie powinny wchodzić w kontakt z emitowanym ciepłym dymem para.

• W celu właściwej wentylacji podczas korzystania z urządzenia pozostaw co najmniej 30 cm przestrzeni dookoła produktu żywnościowego oraz pistoletu.

• Podczas spalania wórków, trocin, suszonych ziół, przysmażek i/lub liści herbaty mogą powstawać produkty uboczne spalania, które w przypadku długotrwałego występowania mogą być szkodliwe dla zdrowia. Z tego względu, z urządzeniem korzystaj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

• Pamiętaj, by zawsze wyrzucać popiół ze spalania do niepalnego pojemnika.

• Zachowaj szczególną ostrożność podczas podpalania wórków drewna w komorze spalania urządzenia. Nieodpowiednie podpalanie materiałów łatwopalnych może skutkować wybuchem lub zagrożeniem pożarem. Nie odwarcaj urządzenia podczas pracy.

• W celu zmniejszenia materiału palnego w komorze spalać zawsze używaj zapalaki bądź zapalniczki. NIGDY nie używaj w tym celu palnika kuchennego ani innych urządzeń grzewczych; zbyt wysoka temperatura może uszkodzić produkt.

• Nie kieruj urządzeniem w stronę ludzi lub zwierząt domowych.

• Aby uniknąć uszkodzeń węża, podczas pracy urządzenia nie zginaj ani nie blokuj jego wylotu.

• **UWAGA!** Nigdy nie włączaj urządzenia, jeśli metalowa lufa i siateczka filtracyjna nie zostały poprawnie zamontowane.

• Nigdy nie zdejmuj innych części urządzenia niż lufa, komora spalania, siatka filtrująca ze stali nierdzewnej, pokrywa baterii.

• Nie korzystaj z urządzenia w pomieszczeniach, w których może uruchomić alarm przeciwpożarowy, czujniki dymu lub inne systemy gaśnicze.

• Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach; ryzyko uszkodzenia. Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

### Obsługa

• W komorze spalania (6) umieść niewielką ilość drewnianych wórków (nieodłączonych do urządzenia). Uwaga: Nie przepelniaj komorę spalania (6). Drewniane wórki powinny utworzyć cienką warstwę na filtrze siatkowym (2).

• By włączyć urządzenie, wcisnij przycisk (4) znajdujący się na korpusie (5), zgodnie z ilustracją.

• Za pomocą zapalaki lub zapalniczki (nieodłączonych do urządzenia) delikatnie podpal wierzch drewnianych wórków. Przeważaj urządzenie, tak by ogień objął jak największą powierzchnię wórków. W celu uzyskania najlepszych efektów upewnij się, czy zar został równomiernie rozprowadzony lub wyśrodkowany.

• **OSTRZEŻENIE!** NIGDY nie używaj w tym celu palnika kuchennego lub butanowego.

• Na wylocie węża (1) pojawi się dym. Skieruj wąż (1) w stronę produktu żywnościowego. Umieść wylot węża pod przykryciem / plastikowym opakowaniem, by uniemożliwić wydostanie się dymu.

• Zamknij dym na kilka sekund pod przykryciem / opakowaniem, aż pojemnik wypełni się gęstym dymem.

• Po wypełnieniu się wórków, pozostaw urządzenie do ostygnięcia przed czyszczeniem i przechowywaniem.

• **OSTRZEŻENIE!** Przednią metalową lufę urządzenia (3) oraz komorę spalania (6) rozgrzewają się do wysokich temperatur podczas pracy i posiadają gorące po zakończeniu wędzenia.

• Nie spalaj w komorze żadnych innych materiałów niż wędzone mięso, trocin, grzyby, przysmażki lub inne leśne produkty.

• Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów o właściwościach wybuchowych lub łatwopalnych ani w pobliżu innych źródeł ciepła.

• Nie używaj szklanej części urządzenia w pobliżu kuchennych gazowych, elektrycznych lub mikrofalówek ani na palnikach gazowych bądź elektrycznych.

• **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj osłony o wyłączeniu urządzenia, gdy nie jest używana. Nie posiadaj osłony w miejscu zamieszkania.

• Korzystaj z urządzenia w daleko od ścian, zasłon lub innych materiałów, które nie powinny wchodzić w kontakt z emitowanym ciepłym dymem para.

• W celu właściwej wentylacji podczas korzystania z urządzenia pozostaw co najmniej 30 cm przestrzeni dookoła produktu żywnościowego oraz pistoletu.

• Podczas spalania wórków, trocin, suszonych ziół, przysmażek i/lub liści herbaty mogą powstawać produkty uboczne spalania, które w przypadku długotrwałego występowania mogą być szkodliwe dla zdrowia. Z tego względu, z urządzeniem korzystaj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

• Pamiętaj, by zawsze wyrzucać popiół ze spalania do niepalnego pojemnika.

• Zachowaj szczególną ostrożność podczas podpalania wórków drewna w komorze spalania urządzenia. Nieodpowiednie podpalanie materiałów łatwopalnych może skutkować wybuchem lub zagrożeniem pożarem. Nie odwarcaj urządzenia podczas pracy.

• W celu zmniejszenia materiału palnego w komorze spalać zawsze używaj zapalaki bądź zapalniczki. NIGDY nie używaj w tym celu palnika kuchennego ani innych urządzeń grzewczych; zbyt wysoka temperatura może uszkodzić produkt.

• Nie kieruj urządzeniem w stronę ludzi lub zwierząt domowych.

• Aby uniknąć uszkodzeń węża, podczas pracy urządzenia nie zginaj ani nie blokuj jego wylotu.

• **UWAGA!** Nigdy nie włączaj urządzenia, jeśli metalowa lufa i siateczka filtracyjna nie zostały poprawnie zamontowane.

• Nigdy nie zdejmuj innych części urządzenia niż lufa, komora spalania, siatka filtrująca ze stali nierdzewnej, pokrywa baterii.

• Nie korzystaj z urządzenia w pomieszczeniach, w których może uruchomić alarm przeciwpożarowy, czujniki dymu lub inne systemy gaśnicze.

• Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach; ryzyko uszkodzenia. Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

• Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.

## Pistolet fumoir, Hendi no. 19930

### Régles de sécurité spéciales

Avant d'utiliser l'appareil lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour une réutilisation éventuelle. Le mode d'emploi contient des informations importantes concernant la sécurité personnelle de l'utilisateur et des conseils sur la manière d'utiliser et d'entretenir l'appareil.

• Le présent appareil est conçu pour fumer les produits alimentaires prêts tels que: viande, légumes, poissons, sauces etc.

• Utilisez l'appareil uniquement conformément aux instructions. L'utilisation de l'appareil non conforme peut entraîner des lésions ou des dommages à l'appareil.

• L'appareil ne peut pas être utilisé pour un usage domestique à l'intérieur. L'appareil ne peut pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas des connaissances ou de l'expérience suffisantes.

• Tenez l'appareil hors de la portée des enfants.

**ATTENTION!** Surface chaude! Risque de brûlure! Le canon métallique avant et la chambre de combustion chauffent à des températures élevées pendant le fonctionnement et restent chauds après avoir terminé le fumage. Avant le nettoyage ou le stockage de l'appareil attendez jusqu'à ce que le canon et la chambre deviennent froids.

• Assurez-vous qu'avant d'utiliser l'appareil il a été assemblé correctement. Suivez les instructions présentées dans le présent document. N'utilisez jamais l'appareil endommagé.

• Ne brûlez pas dans la chambre tout autre matériau que les copeaux de bois, la sciure, les épicés ou les feuilles de thé.

• Ne placez pas l'appareil près de matériaux explosifs ou inflammables ou d'autres sources de chaleur.

• Ne placez aucune partie de l'appareil à proximité des cuisiniers de gaz, électriques ou des fours à micro-ondes ou sur les brûleurs à gaz ou électriques.

• **AVERTISSEMENT:** Pensez toujours à éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

• Utilisez l'appareil loin des murs, des rideaux ou d'autres matériaux qui ne peuvent pas entrer en contact avec la chaleur émise ou la vapeur.

• Pour assurer une bonne ventilation lors de l'utilisation de l'appareil laissez au moins 30 cm d'espace autour du produit alimentaire et le pistolet.

• Pendant la combustion des copeaux, des sciures, des herbes séchées, des épicés et/ou des feuilles de thé, des sous-produits de combustions peuvent se produire qui en cas d'inhalation à long terme peuvent avoir un effet néfaste sur la santé. Pour cette raison, utilisez l'appareil uniquement dans un endroit bien ventilé.

• Rappeler-vous de jeter les cendres de combustion ramassées dans un récipient ininflammable.

• Faites attention particulière lors de la combustion des copeaux de bois dans la chambre de combustion de l'appareil. La mise au feu inadéquate de matériaux peut entraîner l'explosion ou l'incendie. Ne renversez pas l'appareil pendant le fonctionnement.

• Pour mettre le feu au matériau dans la chambre de combustion, utilisez toujours les allumettes ou le briquet. N'UTILISEZ JAMAIS le brûleur de cuisine ou d'autres appareils de chauffage: une température trop élevée peut endommager le produit.

• Ne dirigez pas l'appareil vers les personnes ou des objets inflammables.

• Pour éviter les dommages au tuyau, ne pliez pas ou ne bloquez pas la sortie pendant le fonctionnement de l'appareil.

• **ATTENTION!** Ne démarrez jamais l'appareil si le canon métallique ou un filtre à mailles n'ont pas été correctement installés.

• N'enlevez jamais d'autres parties de l'appareil que le canon, la chambre de combustion, un filtre à mailles en acier inoxydable, le couvercle de la pile.

• N'utilisez pas l'appareil dans des locaux où la fumée peut déclencher l'alarme contre incendie, les détecteurs de fumée ou d'autres systèmes d'extinction de l'incendie.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

### Fonctionnement

• Placez dans la chambre de combustion (6) une petite quantité de copeaux de bois (non fourmis).

• Note: Ne remplissez pas trop la chambre de combustion (6). Les copeaux de bois doivent former une couche fine sur le filtre à mailles (2).

• Pour démarrer l'appareil appuyez sur l'interrupteur (4) qui se trouve sur le corps (5), comme indiqué.

• En utilisant les allumettes ou le briquet (non fournis) mettez le feu doucement sur le haut de la couche de copeaux de bois. Déplacez l'appareil pour que le feu prenne la plus grande surface de copeaux. Pour de meilleurs résultats, assurez-vous que la chaleur a été uniformément répartie au centre.

• **ATTENTION!** L'appareil JAMAIS le brûleur de cuisines ou le brûleur à butane.

• A la sortie du tuyau (1) la fumée apparaît. Dirigez le tuyau (1) vers le produit alimentaire. Placez la sortie du tuyau sous le couvercle / l'emballage en plastique pour empêcher la fuite de la fumée.

• Fermez la lumière pendant quelques secondes sous le couvercle / l'emballage jusqu'à ce que le récipient soit rempli de la fumée dense.

• Après avoir brûlé les copeaux, laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou stocker.

• **ATTENTION!** Le canon métallique avant de l'appareil (3) et la chambre de combustion (6) chauffent à des températures élevées pendant le fonctionnement de l'appareil et restent chauds après avoir terminé le fumage.

• Assurez-vous qu'avant d'utiliser l'appareil il a été assemblé correctement. Suivez les instructions présentées dans le présent document. N'utilisez jamais l'appareil endommagé.

• Ne brûlez pas dans la chambre tout autre matériau que les copeaux de bois, la sciure, les épicés ou les feuilles de thé.

• Ne placez pas l'appareil près de matériaux explosifs ou inflammables ou d'autres sources de chaleur.

• Ne placez aucune partie de l'appareil à proximité des cuisiniers de gaz, électriques ou des fours à micro-ondes ou sur les brûleurs à gaz ou électriques.

• **AVERTISSEMENT:** Pensez toujours à éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

• Utilisez l'appareil loin des murs, des rideaux ou d'autres matériaux qui ne peuvent pas entrer en contact avec la chaleur émise ou la vapeur.

• Pour assurer une bonne ventilation lors de l'utilisation de l'appareil laissez au moins 30 cm d'espace autour du produit alimentaire et le pistolet.

• Pendant la combustion des copeaux, des sciures, des herbes séchées, des épicés et/ou des feuilles de thé, des sous-produits de combustions peuvent se produire qui en cas d'inhalation à long terme peuvent avoir un effet néfaste sur la santé. Pour cette raison, utilisez l'appareil uniquement dans un endroit bien ventilé.

• Rappeler-vous de jeter les cendres de combustion ramassées dans un récipient ininflammable.

• Faites attention particulière lors de la combustion des copeaux de bois dans la chambre de combustion de l'appareil. La mise au feu inadéquate de matériaux peut entraîner l'explosion ou l'incendie. Ne renversez pas l'appareil pendant le fonctionnement.

• Pour mettre le feu au matériau dans la chambre de combustion, utilisez toujours les allumettes ou le briquet. N'UTILISEZ JAMAIS le brûleur de cuisine ou d'autres appareils de chauffage: une température trop élevée peut endommager le produit.

• Ne dirigez pas l'appareil vers les personnes ou des objets inflammables.

• Pour éviter les dommages au tuyau, ne pliez pas ou ne bloquez pas la sortie pendant le fonctionnement de l'appareil.

• **ATTENTION!** Ne démarrez jamais l'appareil si le canon métallique ou un filtre à mailles n'ont pas été correctement installés.

• N'enlevez jamais d'autres parties de l'appareil que le canon, la chambre de combustion, un filtre à mailles en acier inoxydable, le couvercle de la pile.

• N'utilisez pas l'appareil dans des locaux où la fumée peut déclencher l'alarme contre incendie, les détecteurs de fumée ou d'autres systèmes d'extinction de l'incendie.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides: risque de dommages. Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées dans la lave-vaisselle.

## Pistolet affumicatrice, N. Hendi 19930

### Norme di sicurezza speciali

Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle in caso di necessità di riutilizzarle. Queste istruzioni contengono le informazioni importanti riguardanti la sicurezza personale e i consigli riguardanti il funzionamento e la manutenzione dell'apparecchio.

• Il presente apparecchio è stato progettato per affumicare i prodotti alimentari pronti, ad esempio: carne, verdure, pesci e salse ecc.

• Utilizzare l'apparecchio solo in conformità con le istruzioni. L'uso dell'apparecchio non conforme può portare alle lesioni personali o ai danni all'apparecchio.

• L'apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico, in locali chiusi.

• L'apparecchio non può essere utilizzato dalle persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di conoscenza e di esperienza adeguati.

• Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

**ATTENZIONE!** Superficie calda! La canna metallica anteriore dell'apparecchio e la camera di combustione riscaldano a temperature elevate durante il funzionamento e rimangono caldi dopo l'affumicazione. Prima di pulire o riporre l'apparecchio attendere fino al raffreddamento completo della canna e della camera.

• Assicurarsi che prima dell'uso l'apparecchio è stato assemblato correttamente. Seguire le istruzioni contenute nel presente documento. Non usare l'apparecchio danneggiato.

• Non bruciare i materiali nella camera di combustione diversi da trucioli di legno, segatura, spizie e foglie di tè.

• Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali esplosivi o infiammabili, o altri fonti di calore.

• Non appoggiare qualsiasi parte dell'apparecchio in prossimità di forni a gas, fuochi elettrici o forni a microonde o anche bruciatori a gas e elettrici.

• **ATTENZIONE:** Ricordarsi sempre di spegnere l'apparecchio se esso non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.

• Utilizzare l'apparecchio lontano dalle pareti, tende e altri materiali che non devono essere in contatto con la camera di combustione.

• Per garantire una ventilazione adeguata durante l'uso dell'apparecchio, lasciare almeno 30 cm di spazio intorno al prodotto e la pistola.

• Durante la combustione di trucioli, segatura, erbe essiccate, spizie e/o di foglie di tè, i sottoprodotti della combustione possono insorgere che in caso di inalazione a lungo termine possono avere un effetto negativo sulla salute. Per questa ragione usare l'apparecchio in una zona ben ventilata.

• Ricordarsi di gettare sempre la cenere contenuta nel recipiente ininflammabile.

• Fare particolare attenzione al momento di dar fuoco ai trucioli di legno nella camera di combustione dell'apparecchio. Una bruciatura inadeguata dei materiali infiammabili può causare un'esplosione o un pericolo di incendio.

• Per incendiare i materiali combustibili nella camera di combustione utilizzare sempre fiammiferi o accendino. MAI usare il bruciatore di cucina o altri sistemi di riscaldamento: una temperatura troppo alta può danneggiare il prodotto.

• Non puntare l'apparecchio verso persone o oggetti infiammabili.

• Per evitare danni al tubo durante il funzionamento non piegare o ostruire l'uscita.

• **ATTENZIONE!** Non avviare l'apparecchio se la canna metallica o il filtro a rete non sono stati installati correttamente.

• Non rimuovere le parti dell'apparecchio all'eccezione della canna, della camera di combustione, del filtro a rete in acciaio inossidabile o il coperchio delle batterie.

• Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui il fumo potrebbe avere un allarme antincendio, i rilevatori di fumo o altri sistemi di estinzione.

• Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi: il rischio di danni. Le parti dell'apparecchio non possono essere lavati in lavastoviglie.

• Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi: il rischio di danni. Le parti dell'apparecchio non possono essere lavati in lavastoviglie.

• Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi: il rischio di danni. Le parti dell'apparecchio non possono essere lavati in lavastoviglie.

• Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi: il rischio di danni. Le parti dell'apparecchio non possono essere lavati in lavastoviglie.

• Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi: il rischio di danni. Le parti dell'apparecchio non possono essere lavati in lavastoviglie.

• Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi: il rischio di danni. Le parti dell'apparecchio non possono essere lavati in lavastoviglie.

• Non immergere l'appare

